



VII SPOTKANIA POLSKO-HISZPAŃSKIE

Cykl corocznych *Spotkań polsko-hiszpańskich*, organizowanych od 2018 r. przez Wydział „Artes Liberales” Uniwersytetu Warszawskiego oraz Ambasadę Hiszpanii w Polsce, ma na celu umożliwienie debaty polskich i hiszpańskich ekspertów na tematy ważne z punktu widzenia historii i kultury obydwu krajów.

Debaty te traktują o Polsce i Hiszpanii, analizowanych osobno oraz w ujęciu porównawczym, przewyżając tradycyjne badanie kontaktów bilateralnych.

Dotąd odbyło się sześć konferencji z cyklu *Spotkań polsko-hiszpańskich*.

Pierwsza poświęcona była analizie wyzwań i aspiracji obydwu krajów w kontekście europejskim i globalnym w szeroko rozumianym wieku XIX, od rozpoczęcia Rewolucji Francuskiej do zakończenia I wojny światowej. Druga wpisywała się w refleksję nad stuleciem polsko-hiszpańskich stosunków dyplomatycznych, przywróconych 20 maja 1919 r. Trzecia traktowała o wolności słowa i informacji w obydwu krajach w XX w.

Tematem czwartej była monarchia hiszpańska oraz monarchia polsko-litewska na przestrzeni wieków. Piąta dotyczyła postaci Jana Dantyska, wybitnego XVI-wiecznego humanisty, literata i poety, ambasadora króla polskiego na dworze hiszpańskim i cesarskim. Szósta zaś pobyłowi Pablo Picasso w Polsce w 1948 r.

El ciclo anual de *Encuentros Hispano-Polacos*, organizados desde 2018 por la Facultad de “Artes Liberales” de la Universidad de Varsovia y la Embajada de España en Polonia, tiene como fin animar el debate entre expertos españoles y polacos sobre temas destacados de la historia y la cultura de ambos países.

Los debates versan sobre España y Polonia, con un enfoque comparativo, superando el tradicional planteamiento de las relaciones bilaterales.

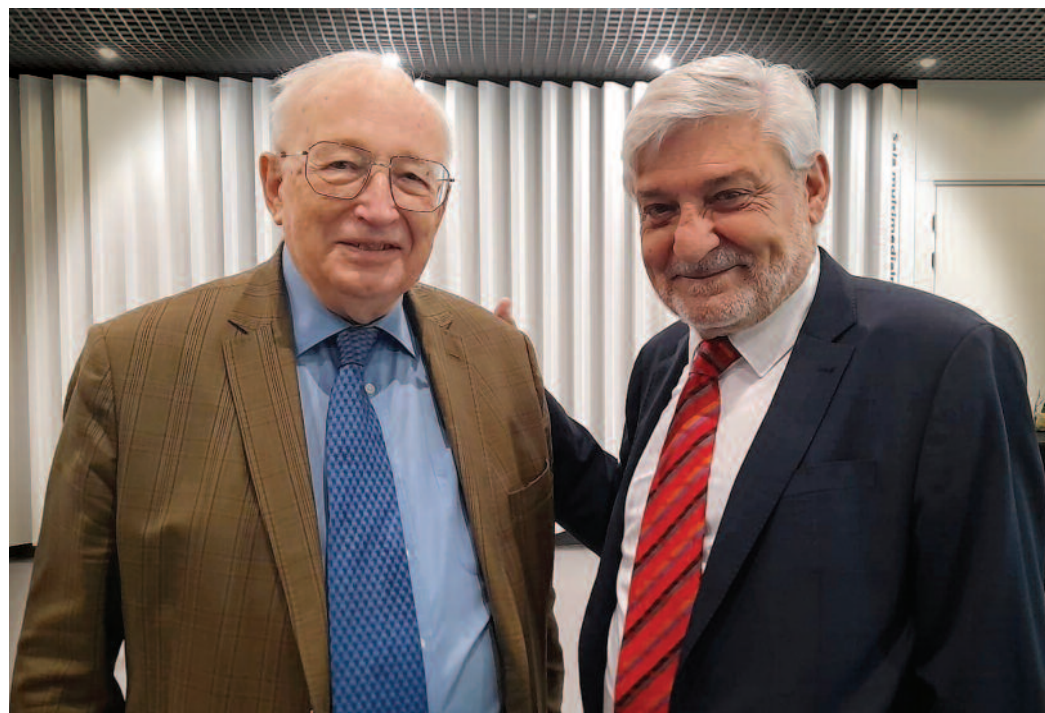
Hasta ahora se han celebrado seis conferencias del ciclo *Encuentros Hispano-Polacos*.

La primera fue dedicada al análisis de los desafíos y aspiraciones de los dos países en el contexto europeo y global en el siglo XIX, entendido de manera amplia, desde el inicio de la Revolución Francesa hasta el final de la Primera Guerra Mundial. La segunda se inscribía en la reflexión sobre el centenario de las relaciones diplomáticas hispano-polacas, restablecidas el 20 de mayo de 1919. La tercera trataba de la libertad de expresión e información en ambos países durante el siglo XX. La cuarta analizaba la Monarquía Española y la Monarquía Polaco-Lituana a través de los siglos; la quinta la figura de Juan Dantisco, distinguido humanista del siglo XVI, embajador del rey de Polonia en la corte española e imperial, y la sexta la estancia de Pablo Picasso en Polonia en 1948.

Na okładce, od lewej: Prof. Jan Kieniewicz i Prof. José Luis Gómez Urdáñez podczas ich ostatniego spotkania. Uniwersytet Warszawski, 31 maja 2023 r.

En la portada, desde la izquierda: Profesor Jan Kieniewicz y Profesor José Luis Gómez Urdáñez durante su último encuentro. Universidad de Varsovia, 31 de mayo de 2023.

Warszawa, 11–12 czerwca 2024 r.



Varsovia, 11–12 de junio de 2024

VII ENCUENTROS HISPANO-POLACOS

Wydział „Artes Liberales” Uniwersytetu Warszawskiego
Ambasada Hiszpanii w Polsce
mają zaszczyt zaprosić
na Międzynarodową Konferencję Naukową
poświęconą pamięci Profesorów

Jana Kieniewiczza (1938–2024) i José Luisa Gómeza Urdáñeza (1953–2023)

PRZYSZŁOŚĆ OŚWIECENIA WE WSPÓŁCZESNYM ZWIERCIADLE



z cyklu

Spotkania Polsko-Hispańskie

pod patronatem honorowym
J.M. Rektora Uniwersytetu Warszawskiego
prof. dr. hab. **Alojzego Z. Nowaka**
oraz patronatem
Ambasady Hiszpanii w Polsce

Warszawa, 11–12 czerwca 2024 r.

Uniwersytet Warszawski,
Wydział Neofilologii i Wydział Lingwistyki Stosowanej,
ul. Dobra 55, aula 0.410

Języki konferencji: polski i hiszpański
(tłumaczenie simultaniczne)

Facultad de “Artes Liberales” de la Universidad de Varsovia
Embajada de España en Polonia
tienen el honor de invitar
a la Conferencia Científica Internacional
dedicada a la memoria de los Profesores

Jan Kieniewicz (1938–2024) y José Luis Gómez Urdáñez (1953–2023)

EL FUTURO DE LA ILUSTRACIÓN EN EL ESPEJO CONTEMPORÁNEO



del ciclo

Encuentros Hispano-Polacos

con el patrocinio honorífico
del Rector Mgfc. de la Universidad de Varsovia
Prof. Dr. **Alojzy Z. Nowak**
y el patrocinio de la **Embajada de España en Polonia**

Varsovia, 11 y 12 de junio de 2024

Universidad de Varsovia,
Facultad de Lenguas Modernas y Facultad de Lingüística Aplicada,
calle Dobra 55, aula 0.410

Idiomas de la conferencia: polaco y español
(traducción simultánea)



VII SPOTKANIA POLSKO-HISZPAŃSKIE

Cykl corocznych *Spotkań polsko-hiszpańskich*, organizowanych od 2018 r. przez Wydział „Artes Liberales” Uniwersytetu Warszawskiego oraz Ambasadę Hiszpanii w Polsce, ma na celu umożliwienie debaty polskich i hiszpańskich ekspertów na tematy ważne z punktu widzenia historii i kultury obydwu krajów.

Debaty te traktują o Polsce i Hiszpanii, analizowanych osobno oraz w ujęciu porównawczym, przewyższając tradycyjne badanie kontaktów bilateralnych.

Dotąd odbyło się sześć konferencji z cyklu *Spotkań polsko-hiszpańskich*.

Pierwsza poświęcona była analizie wyzwań i aspiracji obydwu krajów w kontekście europejskim i globalnym w szeroko rozumianym wieku XIX, od rozpoczęcia Rewolucji Francuskiej do zakończenia I wojny światowej. Druga wpisywała się w refleksję nad stuleciem polsko-hiszpańskich stosunków dyplomatycznych, przywróconych 20 maja 1919 r. Trzecia traktowała o wolności słowa i informacji w obydwu krajach w XX w.

Tematem czwartej była monarchia hiszpańska oraz monarchia polsko-litewska na przestrzeni wieków. Piąta dotyczyła postaci Jana Dantyszka, wybitnego XVI-wiecznego humanisty, literata i poety, ambasadora króla polskiego na dworze hiszpańskim i cesarskim. Szósta zaś pobytowi Pablo Picasso w Polsce w 1948 r.

El ciclo anual de *Encuentros Hispano-Polacos*, organizados desde 2018 por la Facultad de “Artes Liberales” de la Universidad de Varsovia y la Embajada de España en Polonia, tiene como fin animar el debate entre expertos españoles y polacos sobre temas destacados de la historia y la cultura de ambos países.

Los debates versan sobre España y Polonia, con un enfoque comparativo, superando el tradicional planteamiento de las relaciones bilaterales.

Hasta ahora se han celebrado seis conferencias del ciclo *Encuentros Hispano-Polacos*.

La primera fue dedicada al análisis de los desafíos y aspiraciones de los dos países en el contexto europeo y global en el siglo XIX, entendido de manera amplia, desde el inicio de la Revolución Francesa hasta el final de la Primera Guerra Mundial. La segunda se inscribía en la reflexión sobre el centenario de las relaciones diplomáticas hispano-polacas, restablecidas el 20 de mayo de 1919. La tercera trataba de la libertad de expresión e información en ambos países durante el siglo XX. La cuarta analizaba la Monarquía Española y la Monarquía Polaco-Lituana a través de los siglos; la quinta la figura de Juan Dantisco, distinguido humanista del siglo XVI, embajador del rey de Polonia en la corte española e imperial, y la sexta la estancia de Pablo Picasso en Polonia en 1948.

Na okładce, po lewej: Zenón de Somodevilla y Bengoechea, markiz Ensenada (1702–1781), minister finansów, marynarki, wojny i Indii Królestwa Hiszpanii (1743–1754);
po prawej: Prof. José Luis Gómez Urdáñez.

En la portada, por la izquierda: Zenón de Somodevilla y Bengoechea, marqués de la Ensenada, ministro de hacienda, marina, guerra e Indias del Reino de España (1743-1754);
por la derecha: Prof. José Luis Gómez Urdáñez.

Warszawa, 11–12 czerwca 2024 r.



Varsovia, 11–12 de junio de 2024

VII ENCUENTROS HISPANO-POLACOS

Wydział „Artes Liberales” Uniwersytetu Warszawskiego
Ambasada Hiszpanii w Polsce
mają zaszczyt zaprosić na Międzynarodową Konferencję Naukową
poświęconą pamięci ś.p.
Profesora José Luisa Gómeza Urdáñeza (1953–2023)

PRZYSZŁOŚĆ OŚWIECENIA WE WSPÓŁCZESNYM ZWIERCIADLE



z cyklu

Spotkania Polsko-Hiszpańskie

pod patronatem honorowym
J.M. Rektora Uniwersytetu Warszawskiego
prof. dr. hab. **Alojzego Z. Nowaka**
oraz patronatem
Ambasady Hiszpanii w Polsce

Warszawa, 11–12 czerwca 2024 r.

Uniwersytet Warszawski,
Wydział Neofilologii i Wydział Lingwistyki Stosowanej,
ul. Dobra 55, aula 0.410

Języki konferencji: polski i hiszpański
(tłumaczenie simultaniczne)

Facultad de “Artes Liberales” de la Universidad de Varsovia
Embajada de España en Polonia
a la Conferencia Científica Internacional
dedicada a la memoria del
Profesor José Luis Gómez Urdáñez (1953–2023)

EL FUTURO DE LA ILUSTRACIÓN EN EL ESPEJO CONTEMPORÁNEO



el ciclo

Encuentros Hispano-Polacos

con el patrocinio honorífico
del Rector Mgfc. de la Universidad de Varsovia
Prof. Dr. **Alojzy Z. Nowak**
y el patrocinio de la **Embajada de España en Polonia**

Varsovia, 11 y 12 de junio de 2024

Universidad de Varsovia,
Facultad de Lenguas Modernas y Facultad de Lingüística Aplicada,
calle Dobra 55, aula 0.410

Idiomas de la conferencia: polaco y español
(traducción simultánea)

PROGRAM:

WTOREK, 11 CZERWCA

16.00–16.30 otwarcie konferencji

- J.M. Rektor albo Prorektor Uniwersytetu Warszawskiego

- J.E. Pan Ramiro Fernández, Ambasador Hiszpanii w Polsce

- pan Juan de Porras Aguirre, Wiceprezes Zarządu Santander Bank Polska S.A.

- prof. dr Pepa Castillo Pascual, Dziekan Wydziału Nauk Humanistycznych Uniwersytetu La Rioja w Logroño

- prof. dr hab. Maciej Abramowicz, Prodziekan Wydziału „Artes Liberales” Uniwersytetu Warszawskiego

16.30–18.15 Wspomnienie o ś.p. profesorach Janie Kieniewicz i José Luisie Gómezie Urdáñezie

16.30–17.35 prezentacja filmów

17.35–17.55 dr hab. Jan Stanisław Ciechanowski, prof. UW (Uniwersytet Warszawski)

17.55–18.15 dr hab. Cezary Taracha, prof. KUL (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II)

18.15–18.45 przerwa na kawę

18.45–20.00 sesja I

18.45–19.05 prof. em. dr Julián Montemayor (Uniwersytet w Tuluzie I-Capitole),

Konfrontacja dwóch oświeceń. Bajonna 1808 r.

19.05–19.25 dr hab. Cristina González Caizán, prof. UW (Uniwersytet Warszawski), *Wokół postaci markiza Ensenady. José Luis Gómez Urdáñez i jego wkład do historiografii na temat XVIII w.*

19.25–19.45 dr Manuel Carpio (Uniwersytet La Rioja), *Markiz Ensenada i jezuita*

19.45–20.00 dyskusja

20.00–20.30 lampka wina hiszpańskiego

ŚRODA, 12 CZERWCA

9.30–13.00 sesja II

9.30–10.00 prof. dr Cayetano Mas Galvañ (Uniwersytet w Alicante),

Cienie i blaski w korespondencji rodzinnej Karola III

10.00–10.30 prof. dr José Miguel Delgado Barrado (Uniwersytet w Jaén), *Pablo de Olavide i nowe osadnictwo w Sierra Morena: koncepcje, rzeczywistość i niepowodzenia*

10.30–11.00 prof. dr Juan Manuel Santana (Uniwersytet w Las Palmas de Gran Canaria), *Marzenia rozumu tworzą potwory. Oświecenie hiszpańskie w czasach panowania Karola IV*

11.00–11.30 przerwa na kawę

11.30–12.00 prof. dr Pedro Luis Lorenzo Cadarso (Uniwersytet Estremadury w Badajoz),

Ludzie Oświecenia w XIX-wiecznej myśli ultrakonserwatywnej

12.00–12.30 dr hab. Cezary Taracha, prof. KUL; dr Pablo de la Fuente, prof. KUL

(Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II),

Refleksje na temat dyplomacji hiszpańskiej w Europie Środkowo-Wschodniej w XVIII w.

12.30–13.00 debata i zamknięcie konferencji

PROGRAMA:

MARTES, 11 DE JUNIO

16.00–16.30 apertura de la conferencia

- Rector o Vicerrector Magnífico de la Universidad de Varsovia
- S.E. Sr. D. Ramiro Fernández, Embajador de España en Polonia

- Sr. D. Juan de Porras Aguirre, Vicepresidente del Consejo de Administración del Banco Santander de Polonia S.A.
- Prof. Dra. Pepa Castillo Pascual, Directora del Departamento de Humanidades de la Universidad de La Rioja, Logroño

- Prof. Dr. Maciej Abramowicz, Vicedecano de la Facultad de “Artes Liberales” de la Universidad de Varsovia

16.30–18.15 Recuerdo sobre los Profesores Jan Kieniewicz RIP y José Luis Gómez Urdáñez RIP

16.30–17.35 presentación de vídeos

17.35–17.55 Prof. Dr. Jan Stanisław Ciechanowski (Universidad de Varsovia)

17.55–18.15 Prof. Dr. Cezary Taracha (Universidad Católica Juan Pablo II de Lublin)

18.15–18.45 pausa de café

18.45–20.00 sesión primera

18.45–19.05 Prof. em. Dr. Julián Montemayor (Universidad de Toulouse I-Capitole),
La confrontación de dos ilustraciones. Bayona 1808

19.05–19.25 Prof. Dra. Cristina González Caizán (Universidad de Varsovia), *En torno a la figura del marqués de la Ensenada. José Luis Gómez Urdáñez y su aportación a la historiografía sobre el siglo XVIII*

19.25–19.45 dr Manuel Carpio (Universidad de La Rioja), *El marqués de la Ensenada y los jesuitas*

19.45–20.00 debate

20.00–20.30 copa de vino español

MIÉRCOLES, 12 DE JUNIO

9.30–13.00 sesión segunda

9.30–10.00 Prof. Dr. Cayetano Mas Galvañ (Universidad de Alicante),
Sombras y Luces en la correspondencia familiar de Carlos III

10.00–10.30 Prof. Dr. José Miguel Delgado Barrado (Universidad de Jaén), *Pablo de Olavide y las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena: ideas, realidades y miserias*

10.30–11.00 pausa de café

11.00–11.30 Prof. Dr. Juan Manuel Santana (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria),
El sueño de la razón produce monstruos. La ilustración española durante el reinado de Carlos IV

11.30–12.00 Prof. Dr. Pedro Luis Lorenzo Cadarso (Universidad de Extremadura, Badajoz),
Los ilustrados en el pensamiento ultraconservador del siglo XIX

12.00–12.30 Prof. Dr. Cezary Taracha, Prof. Dr. Pablo de la Fuente de Pablo (Universidad Católica Juan Pablo II de Lublin), *Reflexiones sobre la diplomacia española en la Europa Central y del Este en el siglo XVIII*

12.30–13.00 debate y clausura